
YESIM NAZLAR:

Vamos a iniciar la grabación, así que Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada del grupo de acción de tecnología de At-Large, que se lleva a cabo el día miércoles, 18 de enero de 2017, a las 14:00 UTC.

Hoy en el canal ingles tenemos a Dev Anand Teelucksingh, Gordon Chillcot, Satish Babu, Glenn McKnight, Judith Hellerstein, Daniel Nanghaka, Sarah Kiden, Olivier Crepin-Leblond y Alfredo Calderón. En el canal en español tenemos a Renata Aquino Ribeiro. Hemos recibido disculpas de Stuart Clark. Del personal tenemos a Alex Hutson, Corinna Ace, Mark Segall, Ariel Liang, Evin Erdoğan y quien les habla, Yeşim Nazlar. Las intérpretes en español son Verónica y Claudia para esta llamada.

Acabo de ver que también se ha unido a la llamada [incomprensible] y también les pido que por favor recuerden decir su nombre antes de hablar no solo para la transcripción sino también para que las interpretes puedan identificarlos. Así que habiendo dicho esto les agradezco a todos. Bienvenidos a la llamada.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Gracias, Yesim, y bienvenidos a todos a esta llamada. Hemos hablado y también tenemos una llamada la semana que viene con el personal de la ICANN. Supongo que va a ser en lugar del lunes, el miércoles. También tenemos algunas acciones que tenemos que revisar rápidamente. Queremos revisar entonces y analizar algunas de sus acciones. Satish, Daniel y yo estuvimos hablando de los temas de

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

seguridad que tenían que ver con el sitio de Adobe Connect, temas que tenían que ver con seguridad y la política. Nosotros hicimos actualización de seguridad, que tiene que ver con lo publicado a principios de este mes por mí en la TTF.

Creo que podemos partir eso para que Daniel también hable. No sé si hay algo para decir de este Google Doc. Ariel dijo que iba a verificar con el departamento de tecnología o el de sistemas sobre la encuesta, después de la última llamada en diciembre. Ariel, no sé si tiene algo para decir al respecto.

ARIEL LIANG: Gracias, Dev.

ORADOR DESCONOCIDO: Ariel, no podemos escucharte.

ARIEL LIANG: ¿Me pueden escuchar ahora?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí. Ahora, sí.

ARIEL LIANG: Voy a informar sobre esto en la siguiente reunión.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien. Muchas gracias. Entonces tenemos que hablar también del tema de los puntos técnicos. Creo que hubo un informe del [incomprensible] sobre la imposibilidad de conectarse sobre todas las reuniones del IGF. Pido disculpas. Supongo que esto va a estar resuelto cuando invitemos a alguien de ICANN. Probablemente, [Josh], podamos hablar de todos estos temas que existen con Adobe Connect.

Judith, ¿quiere hablar del tema de la secretaría y los correos electrónicos que estaban disponibles o no como [chair] o presidente aten otras RALO para ver si eso estaba disponible o no. Glenn, no sé si tiene algo que decir. O Judith.

JUDITH HELLERSTEIN: Bueno, de hecho sí está disponible. No presidente o presidencia arroba, sino que existe un [incomprensible] para los presidentes. Entonces eso podría ser que podríamos tener una reunión del TTF en ICANN.org. Entonces están todos los presidentes ahí abajo. Ese grupo de TTF. Y cuando exista una lista podrían ir y volver quien es el nuevo que toma la posición. Entonces sería la dirección TTF/autoridad. Esto podría utilizarse para todos los grupos de trabajo. Entonces lo que tenemos no que ver en las copias y tenemos un presidente y se lo tenemos que mandar al otro presidente, sino que se lo podemos mandar directamente a todos a quienes ocupen una posición de autoridad dentro de la RALO. No solo utilizamos la barra leadership o autoridad para mandar los mensajes, sino para asegurarnos de que todos los reciban. Entonces ese es el problema que encontramos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, Glenn creo que tienes algo para decir también.

GLENN MCKNIGHT: Bueno, voy a responder a la primera de las preguntas. Si le hicimos el informe a la secretaría, no me parece que no. Judith, corrígeme si estoy equivocado. Pero me parece que hablamos de eso en la reunión, pero dijimos que lo íbamos a mencionar en la siguiente llamada. Creo que lo que está hablando Judith es que ella trabajó con el personal para ver cómo encontrar una solución porque lo que sucede es que estamos cambiando todo lo que tiene que ver con la literatura de los correos electrónicos en las RALO. Y entonces ahora tenemos el RALO.org. Pensamos naturalmente que la secretaría@ralo.org, etc. digamos que no lleva a ningún lado. Lo que se nos ocurrió fue esta solución para no ofender a nadie y que además nos permita hacer una correlación con todos nosotros, y no que llegue solo a uno. Me parece que es una buena solución la que encontramos.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. ¿Puedo sugerir entonces que esto quede documentado en la página wiki o en un correo electrónico, en la actualización que hacemos? No quiero dedicarle demasiado tiempo.

JUDITH HELLERSTEIN: Creo que el problema de la seguridad es que el dominio, si vamos a utilizar un dominio de ICANN las personas que no están en la ICANN no hay forma de hacer un seguimiento. Tiene que usar una BPN. Ahora, también había un problema de seguridad interna y otro tipo de problema para ver cómo hacemos públicas cosas en aras de la

transparencia. Algunos correos electrónicos entonces el problema que queremos solucionar. Perdón. La solución que trabajamos soluciona todos los problemas. Puede ser un problema de gestión que puedan revisar los nuevos presidentes. cuando asumen pueden ver todo. O sea solucionamos varios problemas al mismo tiempo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, creo que podemos entonces verificar esto y creo que puede ser documentado y enviarse al resto de las personas entonces. Glenn, sé que hiciste un seguimiento sobre [incomprensible]. Sé que hubo una reorganización, así que quizás podamos poner esto cuando llegemos al punto de la agenda correspondiente. Y también ver cuál es la herramienta que utiliza la GNSO para la votación en línea. Ariel, no sé si pudiste verificar esto.

ARIEL LIANG: Sí, estuve tratando de buscar información.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien. A ver, pasemos a cosas que sí tenga alguien algo para decir. Ariel era la que iba a mirar formas de eliminar la app de las viejas reuniones de la ICANN. ¿Hay algo para decir al respecto?

ARIEL LIANG: No, nada.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien. Bueno, veo que también hay problemas con la reunión con la lista de correos electrónicos de LACRALO. No sé si lo podemos sacar como opción y ponerlo como punto en la agenda porque no tenemos. Entonces me parece que vamos a pasar al siguiente punto que tiene que ver con la tecnología.

Hay tres cosas. Una es el tema de la lista de correo electrónico de LACRALO. Lo que ha sucedido es que se ha avanzado en esta transición porque hace mucho tiempo que se estaba utilizando. Hay una nueva versión ahora que se está probando. La está probando en realidad el TTF. Entonces le daría la palabra a Mark y a Corinna para que hablen sobre este tema.

CORINNA ACE: Sí, claro. Hay cosas que podemos decir dónde estamos. Hemos hablado con Dev en diciembre para tratar de solucionarlo y poder ahora probar esta nueva lista y ver quiénes nos responden, quiénes no están presentes. Después hemos reunido algunos comentarios para saber si hoy o en las próximas semanas vamos a tener alguna novedad o le vamos a poder mostrar al personal como para recibir entonces algunos comentarios de feedback y presentar estos cambios, sobre todo con aquellos [bugs] que hemos encontrado que son los más críticos.

Después en el último mes hemos actualizado, sobre todo en esta lista de prueba para ver cuáles eran los problemas que teníamos en el pasado, qué era lo más crítico que teníamos en esa versión para darlo a los usuarios entonces una forma de etiquetar bien el contenido y que existiera una traducción automática. Y después para que no hubiera distorsiones en lo que se llama línea de asunto. Después también el

tema de los adjuntos en los correos electrónicos. Esto todavía lo estamos probando internamente y desarrollando internamente, así que después vamos a hablar con Dev cuando podemos señalar estos problemas, cuando los podemos incluir en una lista de pruebas para hacer entonces esta prueba, que la va a hacer el grupo de acción. Y una vez que estemos listos vamos a tener una comunicación que habla de todo nuestro análisis y el plan que tenemos para arreglar y mejorar todo esto y pasarlo a la etapa de producción.

Así que no sé si alguien más quiere hacer algún comentario para ver cómo podemos hablar de eso. No sé si tenemos tiempo en esta llamada, pero sí me pueden mandar un correo electrónico a mí directamente y yo también puedo comunicarme con Mark y con Dev como para recoger todos esos comentarios porque si no vamos a dedicarle demasiado tiempo dentro de esta llamada.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Corinna. Bueno, como dije, tenemos algo de avance sobre estos arreglos adicionales, así que para aclararlo podemos tener entonces... Yo escuche que podemos rectificar información, que no tenía que ser transliterada como el nombre de la persona o alguna sigla o algún acrónimo. Entonces no vamos a tener problemas con esto porque esto va a ser cosas que van a pasar al correo electrónico traducido como stand. También hemos avanzado en el tema de los adjuntos, pasando de una lista a la otra. Inicialmente se dijo que esto no era posible. Eso nos dijeron al principio. Pero bueno, ahora parece que vamos a poder hacer algún avance al respecto.

Siguiendo la pregunta sobre quién va a dar el feedback de LACRALO, me parece que lo que se ha hecho es extender entonces el período de prueba. Si alguien tiene algo para decir sobre la herramienta de traducción, le pido que hablen con Mark, Corinna o a mí, que me manden un correo electrónico para poder entonces verificar esta herramienta de transición. Van a poder suscribirse y entonces después van a poder ver qué es lo que sucede. Una vez que identificaron obviamente lo pueden actualizar.

Glenn.

GLENN MCKNIGHT:

Tuve que cortar porque necesitaba mi esposo el teléfono. Por eso [incomprensible] todo el audio. Pero yo le quería preguntar por qué la gente de LACRALO no está dando el comentario porque en realidad es un problema de LACRALO. Entonces no sé si están hablando de esto o no. me gustaría recibir una respuesta directa al respecto.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Yo diría que LACRALO se ha estado ocupando de otras actividades. Entonces puedo poner también acciones acá, como agregar a la lista de miembros de LACRALO para ver si quieren también probar esta lista. Ponerlo como una acción más. Pero sí hay gente que está utilizando esta nueva herramienta de LACRALO. Lo que pasa es que no hay un anuncio formal como para decir: “ah, hicimos este cambio en la lista de correo electrónico”. Pero podemos hablar con ellos de nuevo.

GLENN MCKNIGHT: Perdón, Dev. ¿Puedo sugerir que exista una acción que diga que esto tiene que verse en la reunión mensual de LACRALO? Porque ellos tienen que ser parte de este proceso. Yo entiendo que están ocupados, como el resto de nosotros, pero me parece que esto tiene que ver con la eficiencia de su operación. Entonces creo que no solo tendría que estar en este grupo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Perfecto. Lo tomo en cuenta. Gracias otra vez, Corinna.

Bueno, a ver. Otro punto del que tenemos que hablar es el tema de las grabaciones en Adobe Connect para pasarlo en formatos, como pueden ser el mp4, y que pueda ser accesible en un sitio de video en el futuro. También sé que se ha trabajado en esto y creo que es Ariel. ¿Ariel?

ARIEL LIANG: Sí. Hemos hablado de esto no solo registrar el vídeo en este formato de mp4 para transmitirlo en otros canales, sino que lo único que tenga para decir al respecto es que hay que ponerlo en otro stream para que el vídeo pueda ser transformado a otro formato. Entonces ubicarlo en la computadora de la persona. Entonces una vez que lo subimos se puede hacer. Yo lo que diría es que se puede convertir un resumen, incluso transmitirlo en un seminario web y utilizarlo en diferentes formatos para poder compartirlos. Sería mucho más fácil de lo que la gente puede pensar para ver el vídeo. Así que esto es todo lo que tengo que decir hoy.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Ariel. Me parece entonces que la primera vez que lo hicieron no funcionó bien. Entonces lo que piensan es que el archivo tiene que ser, si es bajado puede verse corrompido por algo, porque la segunda vez que lo hicieron funcionó bien. ¿Es eso lo que quisiste decir?

ARIEL LIANG: El tema es lo que tenemos no con el conversor, sino con la carga. Un problema con el audio en la 2ª versión. Hubo que modificarlo para no tener el problema en la 2ª vez.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien, gracias. ¿Algún comentario sobre esto?

Bueno, veo que no hay preguntas. A ver, lo que se me ocurre, Ariel, es que quizás haya que trabajar con Mark también. El problema con esto es que básicamente uno tiene que hacer la grabación en tiempo real. La tiene que efectuar en tiempo real y por supuesto eso tiene que después ir a YouTube. Así que hay que dedicar la computadora a eso hasta donde entiendo.

Entonces mi pregunta es la siguiente. Quizás la ICANN debería invertir en algunos recursos o dedicar algunos recursos para que esto se lleve a cabo de manera más eficiente. Cuando digo esto, simplemente una sugerencia. Creo que habría que tener una PC, una máquina, dedicada exclusivamente a esto, a este tipo de conversión y a la subida de este tipo de grabaciones. Esa sería mi sugerencia porque si no lo que va a suceder es que si uno está subiendo una grabación y lo hace en una PC no va a poder utilizarla para otra cosa. Así que ese sería mi comentario.

ARIEL LIANG: Bueno, en este caso tenemos dos computadoras.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno. Pero lo que va a suceder es que uno tiene que estar controlando una computadora y también ver cómo se descarga y luego convertirlo a mp4. Y si hay algún problema con una computadora, entonces no se puede subir.

Mark, adelante por favor.

MARK SEGALL: Hola. Estoy tomando nota de todo lo que estoy escuchando. Me parecen sugerencias muy interesantes. Voy a reservar y llevar esto al equipo correspondiente no solamente para pedir una ayuda adicional, sino también para abordar estas cuestiones con más regularidad si se quiere.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Mark. Creo que si uno puede ver esto ya subido y si se pueden dar por ejemplo los enlaces a donde están las grabaciones y esto funciona sería muy bueno, en lugar de tomarse todo el tiempo de hacerlo siempre.

SEUN OJEDEJI: Hola. Soy Seun. ¿Me escuchan?

MARK SEGALL: Hola, Seun.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Adelante, Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias. Estoy solamente conectado vía telefónica, así que no puedo ver la agenda, pero en cuanto al Adobe Connect hubo algo que yo leí (no recuerdo si fue en un chat) y que tiene solamente un [pod]. ¿Es esto así? Es decir, ¿hay una opción que es solamente de texto, especialmente para aquellas personas que tienen problemas con el ancho de banda? Esto sería algo a tener en cuenta y quizás también habría que informar a la gente al respecto porque es algo muy útil dependiendo de los recursos que se den o el lugar donde se encuentre. Y también tenemos este chat [pod] para chatear. Me parece que es un adelanto y que podría ayudar a participar a algunas personas cuando en realidad no lo podrían hacer.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Seun. Este [pod] en realidad tenía algunas cuestiones en relación a la tecnología, así que creo que lo que vamos a hacer es trabajar todos juntos para poder implementar todas estas ideas que se tienen en relación al Adobe Connect. Hay una página wiki, así que vamos a volcar todas las ideas, como por ejemplo la de Seun.

No creo que haya en realidad ningún problema directo. En cuanto al subtítulo, al captioning, Judith, ¿hay algo que quiera acotar, alguna actualización? Veo que ha levantado la mano.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. Bueno, Seun. A ver, creo que el chat es independiente. Yo sé que en la aplicación por ejemplo uno puede iniciar el pod y el chat en forma separada cuando se carga la aplicación. No sé si están separados o no. en realidad nosotros tenemos este pod separado. Este pod del chat separado. Y esto es para que se diferencie del texto en tiempo real. Creo que uno puede escribir en el chat y tiene una fuente independiente. Quizás Josh también nos pueda ayudar y confirmar esto que estoy diciendo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, en realidad cuando Josh se conecte a la llamada él nos pueda ayudar o lo pueda mirar con antelación y pueda hacernos también algunas sugerencias en cuanto a algunos de los proyectos o cuestiones. Josh, vamos a trabajar entonces, pero me parece que es una idea interesante también a tener en cuenta.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias, Dev.

MARK SEGALL: Muchas gracias, Seun.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bien. La próxima actualización en la página del equipo de tarea de tecnologías. Bueno, creo que Ariel esto tiene que ver con las cuestiones de políticas. Usted hizo alguna actualización en este sentido, ¿correcto?

ARIEL LIANG: Sí.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, entonces lo vamos a dejar así.

Bien. ¿Hay alguna otra cuestión en materia de tecnología que quieran plantear? Tenemos la página wiki. Esto se utiliza como una herramienta de la comunidad para identificar este tipo de cuestiones. Hemos identificado algunas cuestiones y la idea es obviamente tener una solución.

No sé si alguien ha identificado alguna cuestión que quiera mencionar. Esto Ariel ya lo ha respondido, pero también incluye cuestiones que se encuentren en relación al Adobe Connect.

Bien. Veo que nadie levanta la mano. Veo que no hay comentarios, así que vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que tiene, que ver con una actualización sobre el piloto de captioning o subtitulado y para eso le voy a dar la palabra a Judith Hellerstein.

JUDITH HELLERSTEIN: Bueno, yo actualicé la propuesta de subtitulado o captioning. Ahora se encuentra en la página de solicitudes presupuestarias especiales para el año fiscal 2018. Básicamente lo que pedimos fue que sea incorporada al presupuesto general. Esto implica un periodo de 6 meses, que contemple español, francés e inglés. El testeo de este programa piloto se encuentra en la 2ª etapa. Hemos incorporado el español en una llamada, y el francés, en una también. Todavía no lo hemos hecho en

AFRALO. Aparentemente funcionó bien en AFRALO, y Daniel también podría contarnos un poco al respecto.

También lo hemos probado en el CCWG, en una de sus llamadas, y funcionó muy bien. Tuvimos algunas cuestiones técnicas con este tema en la llamada de EURALO, lo cual también fue una buena elección para aprender. Porque cuando se puso la encuesta fue tan sencilla que como era una respuesta después no permitía tener opciones múltiples, así que a veces como esto es tan sencillo probablemente tengamos que no ir tan rápido y hacerlo bien porque después resulta más arduo recabar toda la información de todas las sesiones y recabar toda esta información cuando se cambian las opciones, así que este es un comentario de carácter técnico, algo que nos sucedió.

En nuestro programa piloto también tuvimos o vamos a pedir ayuda extra para mejorar una herramienta. En la encuesta no solamente puede ser tomada o puede ser contestada por la gente que se encuentra en Adobe, sino que también el personal lo puede enviar a través de Google. Por tanto, la gente que se conecta solo en el puente telefónico o gente que no tiene acceso al Adobe Connect o internet lo puede hacer. Puede completar la encuesta después de la llamada. Así que lo que estamos haciendo ahora y lo que tenemos es una nueva solicitud para este programa piloto. Si ven la lista de solicitudes presupuestarias para el año fiscal 2018, la van a ver. Y en esta nueva solicitud lo que buscamos es que este programa continúe durante otros 6 meses y también que se expanda. Tenemos tantas sesiones, tantas solicitudes para las sesiones, que no podemos brindarlos a todas.

Entonces lo que queremos hacer es brindar este servicio en 5 sesiones por mes. En el pasado solamente pudimos brindar el servicio a 3, así que esto se va a aplicar por 6 meses. Hemos también colocado el enlace en la página de las solicitudes especiales para que puedan leer la propuesta.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, bien. Muchas gracias, Judith. Me parece que es un gran avance. Estuve en la llamada de EURALO ayer y pude por ejemplo hacer clic en el texto que se estaba subtitulando y dio lugar a que se abriera una ventana por separado. Así que me parece que esta cuestión del captioning o subtitulado es una muy buena herramienta. Es un buen adelanto y está dando buenos resultados también.

JUDITH HELLERSTEIN: Dev, si me permite, en las métricas se dijo que la posibilidad de poder mandarlo a otras personas en múltiples llamadas (esto sucedió en enero) le resultó muy útil para poder comprender lo que sucedía en la llamada y también para poder participar más, así que esto es uno de los propósitos de la llamada. Quizás le podemos dar la palabra a Daniel o Seun para que por 1 o 2 minutos nos cuenten sobre el tema de la traducción y lo que sucedió en AFRALO. Quizás eso también sea una contribución que nos ayude.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, muy bien. ¿Algún otro comentario de Seun o Daniel? ¿Alguno quiere hacer algún comentario en cuanto a lo que sucedió en la llamada de AFRALO?

SEUN OJEDEJI: ¿Me escuchan?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, adelante. Lo escuchamos, Seun.

SEUN OJEDEJI: Bien, gracias. En lo personal debo decir que yo solo estaba conectado mediante audio y alguno de los aportes que escuché con respecto al audio fue que fue un audio muy bueno. Fue de mucha utilidad. Así que en general creo que esta es una herramienta muy útil y que debería continuar utilizándose. Es decir, que este programa debería continuar en curso. Todavía no probé el tema de la grabación.

JUDITH HELLERSTEIN: Seun, perdón, ¿pero el personal no le envió el link con la encuesta? Si no lo hicieron, le voy a pedir al personal que se lo envíe. Quizás Ariel pueda tomar nota de esto, y la idea es que les envíen los links a todas las personas que estaban en Adigo para que también puedan completar la encuesta.

SEUN OJEDEJI: No sé si es un ítem de acción a concretar para el TTF, pero uno puede descargar los audios. Puede ir a las URL y descargar los audios. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias, Seun, y muchas gracias, Judith, por los comentarios.

Vamos a pasar al siguiente punto del orden del día que tiene que ver con una actualización sobre la encuesta de la reunión. En realidad hubo una propuesta que se presentó. Es una propuesta de rastreo de políticas. Esto lo hizo Glenn McKnight. Adelante, Glenn.

GLENN MCKNIGHT:

Sí. En realidad era una propuesta que Olivier y yo presentamos. Y perdón, no estoy conectado a Adigo, así que estoy conectado desde el Adobe y mi computadora se acaba de congelar, así que lo que voy a hacer es hablar de lo siguiente. Hubo dos recomendaciones. En realidad hubo varias recomendaciones que hablaban del rastreo de las cuestiones de política y particularmente lo que hicimos en NARALO fue hacer una declaración de políticas. Esto nos llevó a uno de los entregables más importantes que se basa en nuestro memorando de entendimiento.

Nosotros reclutamos nuevas ALS, les pedimos que participen, pero tenemos algunos problemas en cuanto a cuántas declaraciones de políticas existen, cómo se aplican estas declaraciones, etc. Entonces lo que hicimos fue crear una propuesta todos juntos que esté basada en la realidad. Y todas estas recomendaciones de ATLAS II que son tantas, lo que hicimos fue es que hay que ordenarlas. Hay que rastrearlas. Trabajamos con gente del personal como Mark, que a nivel interno nos está ayudando. También estamos trabajando con el personal para ver de qué manera podemos rastrear toda esta información. Así que ahora le voy a dar la palabra para que me hagan preguntas, si es que las tienen.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Muchas gracias. Creo que el documento se encuentra en la pantalla, así que todos lo pueden ver. Ariel, creo que tiene la palabra. Y luego Judith. Adelante, Ariel.

SEUN OJEDEJI: Yo también quiero tomar la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, Seun. Le voy a dar la palabra en breve. Adelante, Ariel.

ARIEL LIANG: Mi pregunta tiene que ver con los individuos que redactaron esta propuesta. Ustedes dicen que es una propuesta de NARALO, una declaración de NARALO, pero en realidad NARALO no crea asesoramiento en materia de políticas. Pero han hecho una declaración todos juntos y quieren que se incorpore a este documento de NARALO. Ellos han trabajado también en forma colaborativa con personal de la ICANN para hacer esto.

Entonces mi pregunta quizás tiene que ver con de qué manera van a llevar a cabo el rastreo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, gracias, Ariel. Glenn, ¿tiene algún comentario?

GLENN MCKNIGHT: Ariel, todo aporte que usted nos pueda dar con respecto a cómo hacer esto viable no tiene que ver con que uno sea un individuo, básicamente

lo que estamos tratando de hacer es que si estamos trabajando queremos hacer más fácil este trabajo. Esta es una de nuestras responsabilidades principales. Todo lo que podamos hacer para documentar y mejorar el sistema tiene que ver con una evolución de la ICANN y cada vez se va a tornar en una obligación. Esto tiene que ver en el grupo de expectativas y de métricas de las ALS. Ellos nos dieron sus aportes al respecto. Esto no tiene que ver todavía con las métricas, pero lo que yo digo es que quizás en algún futuro vaya a tener una cuestión o esté relacionado con las métricas.

En realidad lo que estamos haciendo es decirles a las personas qué valores tienen para aportar. La idea es que seamos proactivos con todo esto, que creamos una propuesta, que la hagamos avanzar. Y la idea es ver de qué manera todo esto puede hacer su vida (la de Ariel por ejemplo, la del personal y la gente de la comunidad) más sencilla. Así que nosotros tomamos comentarios y preguntas de todas partes, de todos los niveles. Por eso me parece que es un valor intrínseco también. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: A ver, un comentario. En realidad tiene que ver con el nombre del grupo de trabajo. Es el grupo de criterios y expectativas, no métricas.

JUDITH HELLERSTEIN: Ariel, su comentario es muy válido, pero creo que también tenemos que definir las políticas y en este sentido me parece que todo lo que se puede hacer. Y a menudo en NARALO o también en otras ALS, a veces se decide no hacer comentarios y las ALS en forma individual deciden por

ejemplo que sí quieren participar de un determinado tema. El rastreo de toda esta actividad hasta el momento se hacía en forma manual. Probablemente yo sé que cuando uno tiene que ir a hacer un comentario, se tiene que logear en el [incomprensible], tiene que cargar el comentario para que esto figure en la página.

Y esta es una manera de rastrear en forma automática todo esto para que cuando alguien, por ejemplo NARALO, postee o publique un comentario esto se pueda rastrear, o bien el personal pueda tener acceso a cada comentario. Porque eso también tiene que ver con el asesoramiento de políticas. El ejemplo más claro es cuando hay un documento que se publica para comentario público, nosotros tenemos por ejemplo cinco personas que comentan de NARALO. Estos comentarios no se rastrean o registran porque no hay manera de rastrearlos. Así que ese sería mi comentario.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Judith. Veo que Seun pide la palabra. Después [incomprensible]. Bueno, Seun.

SEUN OJEDEJI: Gracias. Creo que Ariel igual habló de uno de mis comentarios. La respuesta de Glenn fue bastante directa, igual que la de Judith. Entonces cuando tenemos cierto nivel de rastreo se han realizado para algunas de las cargas. Hay cosas que tienen que ver con política y otros comentarios. No para un miembro de ALAC, pero para alguien que quiera hacer [incomprensible], lo puede hacer a través del sitio web.

Me parece que hay algunos comentarios, como mencionó Judith. No sé cuál es la forma más fácil de hacerlo. Quizás puede hacerse a nivel global donde cuando hay comentarios públicos se defina cuál de las comunidades puede presentar un comentario en particular. Entonces me parece que puede hacerse un rastreo a ese nivel para después entonces verificar si esta información podemos cargarla en algún registro en el futuro.

No sé cómo poder hacer un seguimiento de esto en el futuro, Judith, como para presentar estos comentarios. Esto es lo que yo quería decir.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Seun. ¿Ariel?

ARIEL LIANG: Bueno, la verdad que no quiero dedicar más tiempo a esto, pero brevemente quiero responder al comentario que hizo Glenn. Creo que como RALO, si uno quiere decir que produjo un asesoramiento y tiene un mecanismo para alentar a otros a escribir, para brindar comentarios en conjunto, me parece que tiene que ver con un proceso colaborativo y no una actividad individual para ver si después queremos ver si NARALO hizo un comentario y hacer un rastreo al miembro individual que lo haya hecho. Me parece que eso no tiene mucho valor, sino ver cuál es el mecanismo para generar un asesoramiento de los RALO en conjunto. Y entonces sí alentar el trabajo en colaboración de las personas y no el trabajo individual, pero me parece que puede haber una parte individual, pero aunque sea así va a ser una contribución de

una de las RALO. Entonces me parece que si lo hacemos al revés vamos a poner el carro delante del caballo.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Ariel. Sí, me parece que fue un buen comentario. Me parece que es muy interesante. Realmente tenemos que quizás ir en esta línea. Quizás puede haber una actualización en la propuesta. No sé, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Creo que hicieron un buen punto y muestra la relación que tenemos porque ese comité realmente alienta la participación del personal. No estamos diciendo “hagan este trabajo”, sino que queremos hacerlo en forma colaborativa, que sea un esfuerzo entre todos, para que todos tenemos la inteligencia, todos recibamos el beneficio del trabajo. Entonces cualquier comentario que sea constructivo o una crítica constructiva también es bienvenida porque lo que estoy diciendo es que no tenemos que volver a lo que empezamos a hacer. Quiero ser honesto. Hace dos años que estamos dando vueltas con esto y nadie ha hecho nada al respecto. Dev puede decirlo. Yo de hecho lo tuve que hacer por mí mismo. Yo traté de empujar a Olivier, a Dev, para hacer esto y me dijeron “bueno, si quieres hacerlo”. Pero no es porque no tengan interés, sino porque estamos todos ocupados. Entonces yo digo “bueno, vamos a hacer algo y vamos a dárselo al comité para ver si hay un interés”. Quizás haya un interés, quizás no. pero mi impresión desde la semana pasada es aunque no haya financiamiento puede haber algún lugar que tenga interés, que alguien tenga interés.

Yo lo que estoy haciendo es plantear el tema. Les guste o no les guste, lo que estoy diciendo es que esto es un problema y ha sido ignorado. Y ese es mi último comentario.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias por la explicación. Me parece que la propuesta es buena porque necesitamos ayuda para hacer esto. Realmente se nos va de las manos. Estamos demasiado ocupados.

Nos quedan 12 minutos y nos quedan dos puntos en el orden del día para hablar. Entonces creo que eXo y Mattermost puede quedar para otra vez. A ver, Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Sí, realmente tuvimos 22 respuestas de la encuesta de la app. Realmente fueron todos constructivos. Yo diría que Alfredo es la persona más inteligente que nos ha dado el feedback. Nos dio feedback sobre herramientas alternativas. También señaló y habló de Beacon. Yo creé una lista de aplicaciones de eventos y hay dos nada más que respondió. Uno con EventMobi y otro en CrowdCompass.

No sé si pueden tomar acá la encuesta y dársela a Josh, diciendo “bueno, tenemos muchos comentarios constructivos” porque realmente no es nada. Esto no hace una encuesta buena porque fueron pocos los que respondieron. Pero yo diría que los comentarios sobre todo los de Alfredo. Le quiero agradecer muchísimo los esfuerzos realizados para tener entonces una experiencia sólida. Él lo utilizó en la última reunión de Erin y todas las RALO vamos a tenerlo. Entonces vamos a tener una experiencia práctica en el uso de la aplicación.

A mí me parece que sobre esta acción tenemos que volver. Quizás Judith, Alfredo, yo y quienes utilicen realmente esta aplicación como para hacer entonces un seguimiento y dar los comentarios. Nos parece que es la herramienta que impresionó a Alfredo. La otra realmente no nos ha dado ningún comentario sustantivo al respecto. Hubo otro comentario de Eventbrite que realmente no es importante. Esto es lo único que tengo que decir.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Glenn. ¿Algún comentario? bueno, yo lo que tendría que decir es que es la más aceptada y que fue de gente que participó en la reunión de ICANN, pero sé que no todos vieron entonces la encuesta. Creo que incluso en las reuniones de At-Large presenciales tampoco salió de esto. No se dio esto como para ver también si hay gente que asistió a otros eventos para compartir experiencias sobre otras herramientas que puedan existir. Bueno, les agradezco a los miembros que respondieron realmente.

Bueno, vamos ahora entonces, como no hay comentarios, al siguiente punto del orden del día. Vamos a hablar primero de la plataforma eXo. Es un sistema de procesos de gestiones que tiene que ver con la recomendación 26 de las recomendaciones de At-Large. Así que Stuart trató de configurarlo pero realmente ha estado muy ocupado y entonces también presentó sus disculpas para esta llamada. Esto puede tener dos abordajes. James Gannon dijo que podía configurarlo como instancia separada. Y otra posibilidad es tratar de utilizar la versión online de la plataforma eXo en la plataforma eXo en sí misma, como

para empezar a hacer alguna prueba informal desde ahí. Entonces pueden iniciar sesión ahí para ver qué les parece esta herramienta.

Seun, tienes la palabra. Seun, ¿tenías algún comentario para formular? ¿Hola? Seun, por favor.

SEUN OJEDEJI:

Sí. Perdón, pero perdí el audio un momento. Quería hacer un comentario porque Glenn dijo algo de la aplicación de la meeting up. Yo creo que algo fue muy importante para mí y es el hecho de que cuando lo descargamos nosotros creemos que todas las reuniones de la ICANN, o al menos para mí todas las reuniones de la ICANN son importantes.

Y el otro tema tiene que ver con la capacidad de incluir todos los ítems del orden del día en el calendario. Me parece que eso también resultó muy eficaz. Entonces yo diría que le agradezco los comentarios a Glenn. Y este era el comentario que yo tenía que hacer al respecto.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Bueno, supongo que Glenn puede ver y después decir algo.

GLENN MCKNIGHT:

Yo no quería hablar precisamente de vos para que no se te hinchara la cabeza, digamos. Pero bueno, sí es verdad que esos comentarios de lo que hiciste los recibí de tu persona y los agradezco.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

[incomprensible] dijo que podía hacer esto. Todo lo que tiene que ver con esta plataforma. Y podemos hablar con los copresidentes para

hacer este tema. No sé si esto tiene que ver con la plataforma de exoplatform.com. Creo que pueden iniciar sesión ahí. Quienes nosotros quisimos ir al grupo de eXo platform tenemos que ir a exoplatform.com, que es lo que acabo de escribir.

Bueno, Mattermost. Glenn ha estado a cargo de Mattermost para ver cuál es la propuesta, pero no sé si nos puedes, Glenn, decir algo al respecto.

GLENN MCKNIGHT:

Sí, hablé 3 o 4 veces para ver cuándo nos podían dar una presentación general y siempre me preguntan cuántas licencias necesito. Yo siempre les respondí. Nunca llegamos a buen puerto, al menos 4 veces. Así que la verdad ya me cansé de que esta gente nos de algo. La verdad voy a intentarlo una sola vez más. La verdad estoy cansado de que me ignoren. Así que voy a intentarlo una vez más y va a ser la última.

DEV ANAND TEELUCKSINGH:

Gracias, Glenn. Yo creo que hablé una vez con alguien que tenía experiencia en Mattermost. Esta persona me dijo que podía implementarlo entonces. Podemos tratar de hacerlo con la siguiente semana. Yo voy a tratar de ver el lunes, quizás antes. Para ver si podemos tener la herramienta Mattermost para generar la zona de confort y ver qué es lo que nos pasa con ella. Esperamos poder entonces probarla de alguna manera la semana que viene.

RENATA AQUINO RIBEIRO:

¿Puedo hacer una pregunta?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Creo que tenemos una pregunta del canal español. Perdón, no me había dado cuenta. ¿Hay alguna pregunta en el canal español?

RENATA AQUINO RIBEIRO: Sí, yo. ¿Puedo? Aquí es Renata. Me gustaría solo hacer una pregunta o comentario con relación a las... Estoy haciendo una pregunta sobre Mattermost. Quería saber si ya está en observación por Technology Task Force. [Incomprensible] que va a tener en marzo en [incomprensible] van a testar ahí todas estas herramientas. Bueno, también si hay sesiones de At-Large que van a tener ahí alguien de At-Large. Y para iniciar a hacer también la organización y la comunicación con task force. Gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias, Renata, por la pregunta. La respuesta es sí. El TTF o los miembros del grupo de acción van a probar Mattermost y después, cuanto terminemos, vamos a saber cómo comunicarlos para que entonces el grupo de acción de tecnología pueda hacer una prueba del Mattermost y después nos diga cuándo está lista para usar. ¿Responde esto a su pregunta?

RENATA AQUINO RIBEIRO: Sí, gracias.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: No nos queda más que dos minutos. Creo que Judith ha estado hablando con Meetecho. No sé si nos puede decir cuál es el resultado, por favor.

JUDITH HELLERSTEIN: Sí. Como mencioné anteriormente, esperamos que en febrero tengamos algún momento como para hacer una llamada de task force. Y entonces hacer una prueba de Meetecho. Realmente ellos no tienen problema en hacer la prueba y tenemos entonces nada más que fijar una fecha. También va a haber una llamada especial, pero les pido que se mantengan entonces conectados como para decirles qué es lo que vamos a hacer. Bueno, esto es otro de los ítems de acción y tenemos que organizar un Doodle entonces para ver si durante febrero tenemos algún lugar donde todos podamos coincidir para hacer la prueba.

Olivier también habló de Mikogo. Me parece que lo hemos probado, pero bueno me parece que están usando WebRTC para videoconferencia y quizás haya que volver a verlo. No tengo realmente el ancho de banda necesario para mirarlo, así que si alguien quiere trabajar con el personal para hacer una prueba de Mikogo o para ver cómo podemos verificarlo me parece que hay una versión de prueba que puede implementarse. Entonces no sé si podemos tener un protocolo especial en cualquier momento de hecho. ¿Alguien puede hacer una prueba rápida?

SEUN OJEDEJI: Yo lo puedo hacer.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Perfecto, Seun. Lo agradecemos realmente para hacer la prueba entonces de Mikogo. Perfecto.

¿Algún otro comentario? ¿Alguien que quiera plantear algún tema rápidamente? A la 1, a las 2. A ver, Satish. Si podríamos dar entonces un asesoramiento de tecnología de 5 minutos durante la reunión mensual de la RALO según lo que necesitan para toda la comunidad. Yo diría que sí, Satish. Podemos hacerlo. Creo que podemos enviar un PDF o algo por el estilo o quizás esté en la wiki. Pero bueno, sí podemos hacerlo. Es un buen objetivo. Es uno entonces de los ítems de acción: tratar de hablar de los temas de seguridad que enfrenta la comunidad.

Bueno, les quiero agradecer a todos por esta llamada. A toda la participación de todos. Muchas gracias al personal. Muchas gracias a las intérpretes. Y entonces concluimos con esto la llamada. Gracias a todos y les deseo que tengan una buena continuación de día, tarde o noche. Muchísimas gracias a todos.

Muchas gracias a todos. Ahora estamos desconectando todas las líneas. Muchísimas gracias por la presentación y que tengan todos un buen resto de la jornada. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]